

Ar mhian leat rud éigin a chur i láthair ag an siasma beag (Dé hAoine), an seisiún nó an chéilí (Dé Sathairn):

[Perform, in Irish, at session or céilí?]:

- Amhrán [song]
- Dán [poem]
- Scéal [story]
- Fonn ar uirlis [tune on an instrument]
- Rince [dance]



An srannann tú? [snore?] Y/N

An mbionn deacracht agat a bheith i do chodladh go hiondúil? [trouble sleeping?] Y/N

Riachtanais bídh? [Dietary Requirements] Y/N  
Cuir in iúl dúinn go soiléir iad, agus cuir i gcuimhneamh dúinn nuair a bhaineann tú Kingston amach [Let us know and confirm upon arrival].

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

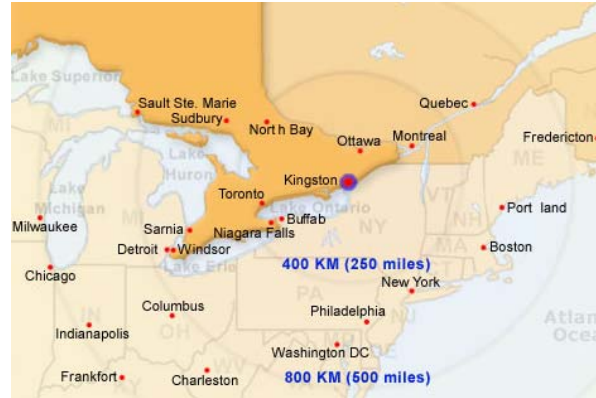
[Meal accommodation cannot be guaranteed except for vegetarians.]

Rogha comrádaí seomra [Choice of room-mate]:

\_\_\_\_\_

**\*Kingston is just south of Hwy. 401, midway between Montreal and Toronto.**

**U.S. Interstate 81 crosses from upper New York State into Ontario near Alexandria Bay, N.Y. Gananoque is 20 km east of Kingston.**



**Aoine [Fri]: 7:00 i.n. Suipéar** [Supper]

**8:30 i.n. Rang Gaeilge** [Irish Class]

**9:30 i.n. Siamsa** [Siamsa]

**Satharn [Sat]: 8:00 r.n. Bricfeasta** [Breakfast]

**9:00 r.n. Rang Gaeilge** [Irish Class]

**11:00 r.n. Ceardlanna** [Workshops]

**12:00 r.n. Lón** [Lunch]

**13:00 i.n. "Duine ar Dhuine"**

**13:20 i.n. Rang Gaeilge** [Irish Class]

**18:00 i.n. Suipéar** [Supper]

**19:00 i.n. Seisiún** [Session]

**Amhráin/Ceoil/Filíochta**

[Songs/Music/Poetry]

**20:00 i.n. Céilí Mór** [Céilí]

**Domhnach [Sun]: 8:00 r.n. Bricfeasta** [Bfast]

**9:00 r.n. Rang Gaeilge** [Irish Class]

**11:00 r.n. Ceardlanna** [Workshops]

**12:00 r.n. Lón** [Lunch]



IRELAND CANADA UNIVERSITY FOUNDATION

# Irish Language Weekend

ᏁᏗᏂᏗᏂᏗᏂᏗᏂᏗᏂ  
ᏁᏗᏂᏗᏂᏗᏂᏗᏂᏗᏂᏗᏂ



**Craobh Cláirseach  
Theamhrach, CCÉ**

[Harp of Tara]

**Dún Laoghaire, Ontairió, Ceanada**

[Kingston, Ontario, Canada]

**Aoine go Domhnach  
28 – 30 Aibreán 2017**

[Friday to Sunday, 28 – 30 April 2017]

**Thriftlodge Kingston**

[www.thriftlodgekingston.com](http://www.thriftlodgekingston.com)

**Senior's Centre, 56 Francis**

[www.srayner.ca/comhaltas/M\\_Language.htm](http://www.srayner.ca/comhaltas/M_Language.htm)

## DETAILS

**Cost:** \$240 CDN or \$200 U.S.  
per person which includes  
all activities, meals and accomm.  
**Early Bird Rate (before 1 April):**  
\$220 CDN, \$185 US  
Inquire about *child & family rates*

**Meals:** All meals included from Friday  
supper to Sunday lunch.

**Accommodation:**  
Double Rooms Guaranteed.  
Single Rooms at additional cost of  
\$100.00 CDN, \$85.00 US.

**Check-in Time:** 5:30 - 8:00 p.m. Friday.  
At Senior's Centre, 56 Francis St  
Kingston, Ontario

**Bar:** Bar facilities available.  
Personal alcohol prohibited on premises.

Registration Deadline: 21 April  
Early Bird Deadline: 7 April  
Sorry, no Refunds after deadline.

For further information and travel assistance:

Rút Wehlau  
[language@harpoftara.com](mailto:language@harpoftara.com)  
Stephen Rayner  
[info@harpoftara.com](mailto:info@harpoftara.com)  
Aralt Mac Giolla Chainnigh  
[aralt@gaeilge.ca](mailto:aralt@gaeilge.ca)

## SONRAÍ

**Táille:** \$240 Cdn, \$200 SAM  
Gníomhartha uilig, béilí agus lóistín  
san áireamh.  
**Mochchlárú (roimh 1 Aibreán):**  
\$220 Cdn, \$185 US  
Fiafraigh faoi *rátaí faoi leith*  
*do pháistí agus theaghlaigh.*

**Béilí:** Gach béile idir an suipéar Dé Aoine  
agus an lón Dé Domhnaigh san  
áireamh.

**Lóistín:**  
Cinntítear seomraí dúbailte.  
Seomraí singil le fáil ar chostas  
\$100 CDN, nó \$85 SAM de bhreis.

**Clárú:** 5:30 - 8:00 i.n. Dé hAoine.  
Ionad na Sinsearach, 56 Sráid Francis  
Dún Laoghaire, Ontairió

**Beár:** Beár ar fáil.  
Cosc ar alcól pearsanta a thabhairt isteach.

Spríodháta Gnáthchlárú: 21 Aibreán  
Spríodháta Mochchlárú: 7 Aibreán  
Aisíoc ar bith i ndiaidh an spríodháta.

Tuileadh eolais, agus cuidiú le taisteal:

Rút Wehlau  
[language@harpoftara.com](mailto:language@harpoftara.com)  
Stephen Rayner  
[info@harpoftara.com](mailto:info@harpoftara.com)  
Aralt Mac Giolla Chainnigh  
[aralt@gaeilge.ca](mailto:aralt@gaeilge.ca)

**RETURN THIS FORM** (with cheque payable to Harp of Tara Branch, Comhaltas Ceoltóirí Éireann)  
**TO:** Stephen Rayner, 314 Gilmore Road, Tamworth, Ontario, K0K 3G0, (613) 379-5578

**NAME:** \_\_\_\_\_ **TELEPHONE:** \_\_\_\_\_

**ADDRESS:** \_\_\_\_\_

**Spelling of Name in Irish (for name tag):** \_\_\_\_\_

**email:** \_\_\_\_\_ **Emergency Contact Number:** \_\_\_\_\_

**Length of study in Irish:** Years of study = \_\_\_\_\_. Less than 1 year \_\_\_\_\_. No previous study \_\_\_\_\_.  
**Ability:** nil \_\_\_\_\_. odd words \_\_\_\_\_. can understand but not converse \_\_\_\_\_. simple conversation \_\_\_\_\_.  
moderate conversation \_\_\_\_\_. cainteoir líofa \_\_\_\_\_.  
**Are you currently attending class: (Y/N)** \_\_\_\_\_ **Teacher's name:** \_\_\_\_\_

**Workshop Saturday (check one):** dancing \_\_\_\_\_. singing \_\_\_\_\_. music \_\_\_\_\_. art \_\_\_\_\_.  
**Workshop Sunday (check one):** dancing \_\_\_\_\_. singing \_\_\_\_\_. music \_\_\_\_\_. art \_\_\_\_\_.  
\_\_\_\_\_